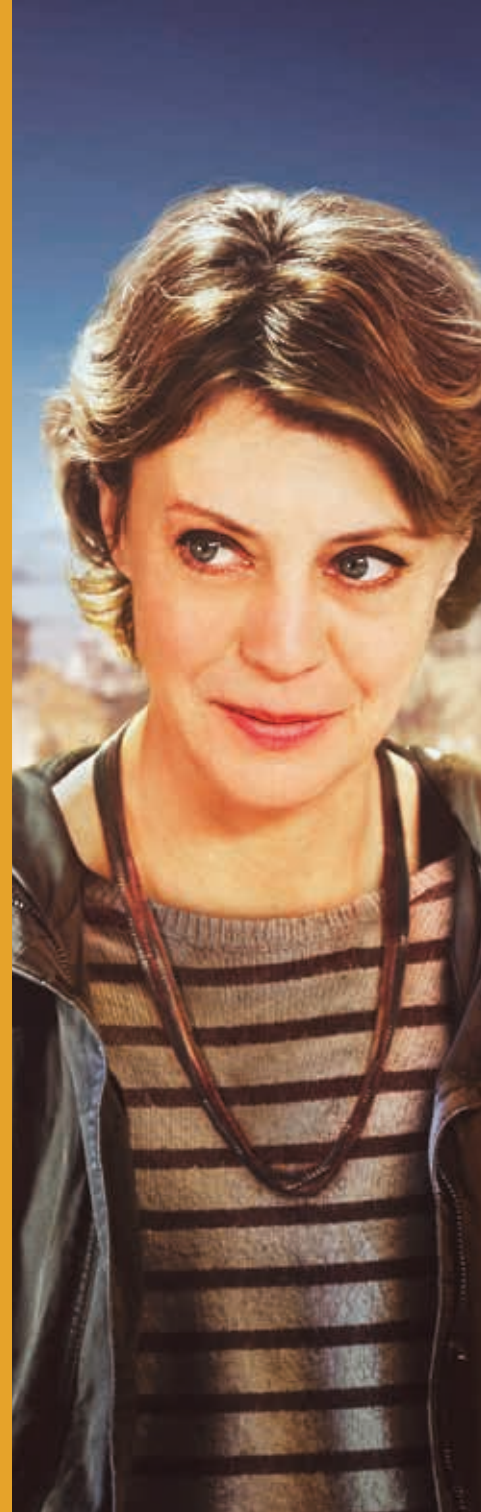


Una película de
NANNI MORETTI

MIA MADRE



LA MEJOR PELÍCULA
DE MORETTI DESDE
“LA HABITACIÓN DEL HIJO”



“Cálida, ingeniosa
y seductora”
The Guardian



“Brillantes
interpretaciones”
The Irish Times

Margherita BUY
John TURTURRO
Giulia LAZZARINI
Nanni MORETTI

SINOPSIS



Margherita, una directora de cine, está en pleno rodaje de una película protagonizada por un famoso actor estadounidense. A las preguntas que se plantea en calidad de artista comprometida se suman preocupaciones de orden privado: su madre está ingresada en un hospital, su hija está en plena crisis adolescente y su hermano es absolutamente irreprochable, como ha sido siempre. ¿Estará Margherita a la altura en su trabajo y en su familia?

UNA ENTREVISTA CON NANNI MORETTI

¿El personaje que interpreta la actriz Margherita Buy en MIA MADRE es su álter ego?

Nunca pensé en interpretar el papel principal de esta película. Hace algún tiempo que ya no lo hago y me alegro mucho. Antes me divertía; ahora he superado la idea fija de ir construyendo mi personaje película tras película. Siempre imaginé a una mujer, a una realizadora, a la que interpretaría **Margherita Buy** por un sencilla razón: una película con **Margherita Buy** de protagonista siempre será mejor que una película conmigo en el primer papel. Es mucho mejor intérprete que yo. En este caso, ha llevado todo el peso del rodaje. De los 70 días que duró, solo faltó uno porque yo había cortado la escena.

Pero da la impresión de que hay mucho de usted en el papel.

En la secuencia delante del cine Capranichetta de Roma en la que el hermano de Margherita, al que interpreto, le pide que sea capaz de romper al menos uno de sus doscientos esquemas mentales, es como si me hablara a mí mismo. Siempre he pensado que, con el tiempo, me acostumbraría a buscar en lo más profundo de mi persona. Pero no es así para nada, cuanto más tiempo pasa y más sigo adelante, el malestar crece. Ahora bien, esto no representa una confesión. Se basa en planes, decisiones, interpretaciones, no es la vida.

¿Cómo definiría la obra: como autobiografía, autoficción?

Nunca he conseguido entender el término «autoficción». En cuanto a la autobiografía... Cualquier historia es autobiográfica. Hablaba de mí mismo cuando me refería a la sensación de ineptitud del papa, al que da vida Michel Piccoli, en HABEMUS PAPAM, o también cuando escenifiqué las historias personales y el trabajo de Silvio Orlando en IL CAIMANO. Más que intentar medir el nivel autobiográfico, se trata de dar un enfoque personal a cualquier historia.

¿Cómo escogió a John Turturro?

Algunos realizadores que han rodado muchas menos películas que yo no dudan en recurrir a estrellas internacionales. Pero no es mi caso. Le llamé porque me gusta mucho como actor y me parecía que su interpretación no era naturalista.

También porque nos conocíamos un poco, porque ya tenía una relación con Italia - rodó un espléndido documental acerca de la música napolitana, Passione. **John** había visto algunas de mis películas y eso me tranquilizaba. Reconozco que me costaría mucho tener que explicarle a un actor quién soy, lo que quiero, cómo son mis películas... Habla un poco de italiano y lo entiende. También es director de cine. Me gusta trabajar con actores que también dirigen, es más fácil entenderse con ellos.

¿Cuándo empezó a pensar en el guion de MIA MADRE?

Acostumbro a dejar pasar un largo periodo entre una película y otra. Necesito dejar atrás el desgaste psicológico y emocional del trabajo anterior. Tardo bastante en recargar las baterías. Pero esta vez, en cuanto se estrenó HABEMUS PAPAM, empecé a pensar en esta historia. Y me puse a escribir el guion cuando algunas cosas que cuento en la película me estaban pasando a mí. Puede que influyeran en la narración.

¿Cómo imaginó los diversos estilos de narración de la película, donde el sueño y la realidad llegan a confundirse?

Es importante contar una historia de un modo no académico; que la narración no se limite a hacer los deberes. Se deben conocer las reglas de la narrativa, pero también es bueno saltárselas. La historia debe resonar dentro de uno mismo y en lo que se está contando. Nunca debe mantenerse una relación banal con el material que quiere representarse. Me gustaba la idea de que el espectador no se diera cuenta inmediatamente de si una escena es un recuerdo, un sueño o la realidad. Todo cohabita con la misma inmediatez en el personaje de Margherita, sus pensamientos, sus recuerdos, la aprensión que siente por la condición de su madre, la sensación de no dar la talla. El momento que narra la película corresponde al momento que vive Margherita, sus estados de ánimo, donde todo se mezcla con la misma premura. Quería que un personaje femenino plasmara la sensación de no dar la talla en el trabajo, con su madre y su hija.

¿Por eso escribió el guion con tres mujeres, Chiara Valerio, Gaia Manzini y Valia Santella?

Es posible, pero estas cosas no se piensan ni se programan con antelación. Apenas conocía a **Gaia Manzini** y a **Chiara Valerio**, habíamos hablado en una conferencia donde leímos un extracto de un libro de Sandro Veronesi. Un tiempo después, cuando decidí empezar a trabajar sobre este tema, se me ocurrió llamarlas. Sin embargo, **Valia Santella** es amiga mía, hace tiempo que trabajamos juntos.

¿Cómo imaginó la película que rueda Margherita?

Había una escena que he cortado en la que Margherita le decía a su hija: «Nunca estoy en mis películas». Y su hija le contestaba: «Tampoco hace falta que hables de ti en lo que ruedas». Margherita acababa diciendo: «No, desde luego, pero me gustaría hacer películas más personales». Quise que Margherita, a la que pueden la vida y sus problemas personales, hiciese una película política más que personal. En la escena de la rueda de prensa, un periodista le hace una pregunta: «En un momento tan delicado para nuestra sociedad, ¿cree que su película conseguirá hablar a la conciencia de nuestro país?» Margherita empieza a contestar de forma estándar: «Hoy en día, el público requiere otro tipo de compromiso y...» Poco a poco su voz se aleja y se oyen sus pensamientos: «Ya, claro, el papel del cine... Pero ¿por qué sigo repitiendo lo mismo año tras año? Todos están convencidos de que entiendo lo que



UNA ENTREVISTA CON NANNI MORETTI

pasa, que puedo interpretar la realidad, pero ya no entiendo nada». Quise que la solidez, las certezas de sus películas contrastaran plenamente con su estado emocional, con lo que está pasando y con lo que percibe de sí misma. Quise que hubiera un desfase entre una película muy estructurada y el delicado momento por el que está pasando.

¿Cómo ha enfocado el tema del duelo?

En LA HABITACIÓN DEL HIJO, exorcicé el miedo. Aquí hablo de una experiencia que ha compartido mucha gente. La muerte de una madre es una etapa importante en la vida y he querido contarla sin sadismo alguno hacia los espectadores. Ahora bien, cuando se rueda una película, no se hace nada más, uno está totalmente metido dentro. Se trabaja en los diálogos, la puesta en escena, el montaje, y el tema que se trata no nos golpea con la misma fuerza. Incluso en ocasiones en que los sentimientos son muy poderosos, tiendo a pensar que el realizador no se ha dejado llevar del todo.

¿Una película como esta es más difícil que otras a la hora de rodarla, pensarla, contarla?

No, no creo. Solo en una ocasión, mientras escribíamos el guion, decidí releer las páginas que había escrito durante la enfermedad de mi madre. Lo hice porque pensé que los diálogos, las réplicas, podían añadir peso y realismo a las escenas entre Margherita y su madre. Reconozco que me dolió releer esa parte del diario.

¿Qué leyó o vio para preparar MIA MADRE?

En casa se acumulan los objetos durante los momentos de trabajo intenso. Cuando acabó el rodaje de **MIA MADRE**, me di cuenta de que no había tenido tiempo de volver a ver o leer las películas y los libros que pensaba volver a ver o leer porque tenían relación con el dolor, la pérdida, la muerte. Y fue un tremendo alivio sentir que no necesitaba hacerlo. Volví a ver OTRA MUJER, de Woody Allen, pero no volví a ver AMOR, de Michael Haneke, y tenía la película en mi mesa. Pero sobre todo, no leí DIARIO DE DUELO, de Roland Barthes, que

me ofreció una amiga después del fallecimiento de su madre. Escrita por el autor durante la enfermedad de su madre, mi amiga me dijo que le había ayudado. Abrí una página al azar, leí dos líneas que me dolieron y volví a cerrar el libro. Al terminar el rodaje, lo quité de mi mesa y lo coloqué en la estantería. Por suerte, ya no necesitaba sumirme en el dolor.

La madre está interpretada por una actriz desconocida en nuestro país.

Es una actriz del Piccolo Teatro de Strehler. Su trayectoria es muy diferente de la mía y fue una suerte que nos conociéramos. No solo consiguió entenderme y entrar en la película, también entendió a mi madre y no sé cómo lo hizo.

Su madre era profesora.

Enseñó latín y griego durante 33 años en el Instituto Visconti de Roma. Cada semana, al menos una persona me decía que había sido alumna suya. En ocasiones, esas mismas personas habían estudiado luego con mi padre en la universidad donde enseñaba epigrafía griega. Muchos alumnos suyos venían a verla incluso años después de graduarse en el instituto. Nunca tuve una relación parecida con un profesor o profesora. Hablaré de una cosa que me duele y me molesta: después de la muerte de mi madre, y a través de lo que me contaban sus antiguos alumnos, tuve la sensación de que se me había escapado algo, pero que sus alumnos habían captado y me comunicaban, y era esencial.

¿Qué ha aprendido haciendo esta película?

No puedo contestar de modo preciso a esta pregunta; me siento exactamente igual que antes de rodarla. Sigo con la misma angustia, la misma confusión, la misma falta de seguridad. No creo que a todo el mundo le pase igual. Creo que para muchos, la experiencia, el conocimiento, incluso una cierta frialdad cuentan. Pero siempre tengo la misma sensación, como si fuera a rodar mi primera película. Y esta vez, estaba aún más preocupado. Algunas personas han dicho que es mi película más personal hasta ahora, puede que sea por eso, pero no sé. Es verdad que he aprendido ciertas cosas, soy más amable, más solidario con los actores, estoy a su lado. ¿Qué más he aprendido? Ah, sí, y eso lo aprendí con bastante rapidez: una vez estrenada una película, ya no me pertenece del todo. Los espectadores la ven y la transforman. El público desvela y aclara cosas que se me habían escapado...

«Quiero ver al actor al lado del personaje» es una de las frases que Margherita emplea a menudo con los actores.

Es algo que siempre digo. No sé si los actores me entienden, pero acabo consiguiendo lo que quiero.



DECLARACIONES DE NANNI MORETTI RECOPIADAS DE DIVERSAS ENTREVISTAS.

FILMOGRAFÍA DE NANNI MORETTI



COMO REALIZADOR

- 2015 MIA MADRE
- 2011 HABEMUS PAPAM
- 2006 IL CAIMANO
- 2001 LA HABITACIÓN DEL HIJO
- 1998 ABRIL
- 1993 CARO DIARIO/QUERIDO DIARIO
- 1989 PALOMBELLA ROSSA
- 1985 LA MISA HA TERMINADO
- 1984 BIANCA
- 1981 SOGNI D'ORO
- 1978 ECCE BOMBO
- 1976 IO SONO UN AUTARCHICO

CORTOMETRAJES Y DOCUMENTALES

- 2008 FILM QUIZ
- 2007 DIARIO DI UNO SPETTATORE
L'ULTIMO CAMPIONATO
- 2003 THE LAST CUSTOMER
- 2002 IL GRIDO D'ANGOSCIA DELL'UCELLO PREDATORE
- 1995 IL GIORNO DELLA PRIMA DI CLOSE UP
- 1994 L'UNICO PAESE AL MONDO
- 1990 LA COSA
- 1974 COME PARLI FRATE?
- 1973 PATÉ DE BOURGEOIS
LA SCONFITTA

COMO ACTOR

- 2008 CAOS CALMO, de Antonello Grimaldi
- 1995 LA SEGUNDA VEZ, de Mimmo Calopresti
- 1991 LA VOZ DE SU AMO, de Daniele Luchetti
- 1988 MAÑANA SUCEDERÁ, de Daniele Luchetti
- 1977 PADRE PATRÓN, de Paolo y Vittorio Taviani



FILMOGRAFÍA SELECTA DE MARGHERITA BUY

- 2015 **MIA MADRE**, de Nanni Moretti
- 2013 VIAJO SOLA, de Maria Sole Tognazzi
- 2012 MAGNIFICA PRESENZA, de Fersan Özpetek
- 2011 HABEMUS PAPAM, de Nanni Moretti
- 2010 HAPPY FAMILY, de Gabriele Salvatores
- 2007 NO BASTA UNA VIDA, de Fersan Özpetek
- 2006 IL CAIMANO, de Nanni Moretti
- 2005 MANUAL DE AMOR, de Giovanni Veronesi
- 2001 EL HADA IGNORANTE, de Fersan Özpetek
- 1994 LE FILS PRÉFÉRÉ, de Nicole Garcia
- 1990 LA ESTACIÓN, de Sergio Rubini
- 1989 LA SETTIMANA DELLA SFINGE, de Daniele Luchetti
- 1988 MAÑANA SUCEDERÁ, de Daniele Luchetti



FILMOGRAFÍA SELECTA DE JOHN TURTURRO

- 2015 **MIA MADRE**, de Nanni Moretti
- 2014 **EXODUS: DIOS Y REYES**, de Ridley Scott
- 2007 **TRANSFORMERS**, de Michael Bay
- 2006 **EL BUEN PASTOR**, de Robert De Niro
- 2004 **LA VENTANA SECRETA**, de David Koepp
- 2000 **O BROTHER!**, de Joel y Ethan Coen
- 1998 **ROUNDERS**, de John Dahl
- 1997 **LA TREGUA**, de Francesco Rosi
- 1995 **CLOCKERS/CAMELLOS**, de Spike Lee
- 1991 **BARTON FINK**, de Joel y Ethan Coen
- 1990 **MUERTE ENTRE LAS FLORES**, de Joel y Ethan Coen
- 1989 **HAZ LO QUE DEBAS**, de Spike Lee
- 1986 **EL COLOR DEL DINERO**, de Martin Scorsese
- HANNAH Y SUS HERMANAS**, de Woody Allen
- 1980 **TORO SALVAJE**, de Martin Scorsese



Margherita **MARGHERITA BUY**
Barry Huggins **JOHN TURTURRO**
Ada **GIULIA LAZZARINI**
Giovanni **NANNI MORETTI**
Livia **BEATRICE MANCINI**
Federico **STEFANO ABBATI**
Vittorio **ENRICO IANNIELLO**

REPARTO

FICHA TÉCNICA

Director **NANNI MORETTI** Historia **GAIA MANZINI, NANNI MORETTI, VALIA SANTELLA, CHIARA VALERIO** Guion **NANNI MORETTI, FRANCESCO PICCOLO, VALIA SANTELLA** Productores **NANNI MORETTI, DOMENICO PROCACCI** Coproductores **SACHER FILM-FANDANGO, RAI CINEMA, LE PACTE - ARTE France Cinéma** Director de fotografía **ARNALDO CATINARI** Directora artística **PAOLA BIZZARRI** Sonido **ALESSANDRO ZANON** Montaje **CLELIO BENEVENTO** Diseño de vestuario **VALENTINA TAVIANI** Música original **MICHAEL GIACCHINO**



Duración **106'** / Idiomas **Italiano - Inglés** / Países **Italia - Francia**



LA PRENSA HA DICHO



Enormes dosis de gracia, extravagancia y hasta lucidez.
ABC

Una reflexión sobre el paso del tiempo.
LA VANGUARDIA

Un gran Moretti.
EL MUNDO

Es una vuelta al mejor Moretti, el divertido y tierno, triste y conmovedor, y a saltos entre la realidad y la fantasía.
CINEMANÍA

Brillantes interpretaciones.
THE IRISH TIMES ★★★★★

Conmovedora, con momentos tremendos.
VARIETY

Un retrato familiar, íntimo y sincero.
CINEVUE



Turturro se merece cuatro estrellas.
THE TELEGRAPH

Una película muy inteligente.
THE GUARDIAN ★★★★★

Un mundo tan rico como detallado donde la vida de cada personaje va mucho más allá de los confines de la pantalla.
THE PLAYLIST

Una película más grande que la suma de sus partes gracias a una apariencia relativamente tranquila, a golpes de humor (muchos debidos a John Turturro en el papel de un histriónico e inseguro protagonista estadounidense).
SCREEN INTERNATIONAL

www.golem.es/distribucion @GolemFilms GolemDistribucion #MiaMadre



NANNI MORETTI DOMENICO PROCACCI RAI CINEMA PRESENTAN MIA MADRE UNA PELÍCULA DE NANNI MORETTI CON MARGHERITA BUY JOHN TURTURRO GIULIA LAZZARINI NANNI MORETTI BEATRICE MANCINI ARGUMENTO GAIA MANZINI NANNI MORETTI VALIA SANTELLA CHIARA VALERIO GUION NANNI MORETTI FRANCESCO PICCOLO VALIA SANTELLA MONTAJE DE DIRECCIÓN CIRO SCOGNAMIGLIO SONIDO ALESSANDRO ZANON VESTUARIO VALENTINA TWIANI MÚSICA DE FONDOS PAOLA BIZZARRI MONTAJE CLELIO BENEVENTO FOTOGRAFÍA ARNALDO CATINARI DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN LUIGI LAGRASA UNA CO-PRODUCCIÓN DE SACHER FILM Y FANDANGO CON RAI CINEMA (Italia) LE PACTE Y ARTE France Cinéma (Francia) CON LA PARTICIPACIÓN DE CANAL + CINE + ARTE / WDR FILMS BOITIQUE PRODUCCIÓN CON LA COLABORACIÓN DE EURIMAGES Y AIDE AUX CINÉMAS DU MONDE EN ASOCIACIÓN CON FILMS DISTRIBUTION CINEMAGE & COFINOVA TO INDEEFILMS 2 SOFICINEMA TO PALATINE ETOILE 11 B MEDIA 2012 - BACKUP MEDIA Y EN ASOCIACIÓN CON IFTALIA Y FELTRINELLI DE ACUERDO CON LA LEGISLACIÓN TAX CREDIT CON EL APOYO DE REGIONE LAZIO PRODUCCIÓN POR NANNI MORETTI Y DOMENICO PROCACCI DIRECCIÓN POR NANNI MORETTI

SACHER FANDANGO Rai Cinema Le Pacte arte CANAL+ CINE+ FILMS Boutique Sogefi CMC+ RAI CINEMA IFTALIA Feltrinelli



Golem Distribución, S.L.
Avda. Bayona, 52 E 31008 Pamplona/Iruña
Tel. 948 17 41 41 Fax. 948 17 10 58
www.golem.es/distribucion

Golem Distribución, S.L.
Martín de los Heros, 14 E 28008 Madrid
Tel. 91 559 38 36 Fax. 91 548 45 24
golem@golem.es